

# صحيفة بيانات السلامة



Techspray Pro-Wick Rosin Desoldering Braid (UFI)

## القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

### 1.1 مُعرّف المنتج

اسم المنتج : Techspray Pro-Wick Rosin Desoldering Braid (UFI)  
كود المنتج : Pro-Wick® Rosin Series  
وصف المنتج : aid Processing لحام بالقصدير مزيل.  
نوع المنتج : مادة صلبة.  
وسائل التعريف الأخرى : 1802/1803/1804/1805/1806/1808/1809/1810/1811/1812/1813 number Code جميع المنتجات aid Processing لحام بالقصدير مزيل.  
الاستخدام الصناعي/الإحترافي  
GY3C-H04K-7006-PGEW :UFUI

1.2 الاستخدامات الهامة المُحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها  
غير قابل للتطبيق.

### 1.3 بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

المُصنّع

Techspray  
Drive Center Cobb 8125  
30152 GA ,Kennesaw  
678-819-1408 :Tel  
1-800-858-4043 :free Toll  
806-372-8750 1 :Fax

المورّد

المستورد BV Control Contamination ITW  
5 Saffierlaan  
Hoofddorp VZ-2132  
Netherlands The

itw-cc.com@info :Email

400 1307 88 31+ :Tel  
499 1307 88 31+ :FAX

الموقع الإلكتروني www.Techsprayeu.com

Importer/Only Representative

Bay 150

Shannon Industrial Estate

Shannon

County Clare

Ireland

V14 DF82

+353 61 771 500

customerservice.shannon@itwpp.com

[مسنول الاتصال الوطني](#)

عنوان البريد الإلكتروني للشخص  
المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

## القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

BV Control Contamination ITW  
5 Saffierlaan  
Hoofddorp VZ-2132  
Netherlands The  
Email: itw-cc.com@info  
Tel: +31 400 1307 88 31  
FAX: +31 499 1307 88 31  
الموقع الإلكتروني www.Techsprayeu.com

### 1.4 رقم هاتف الطوارئ

#### الهيئة الاستشارية الوطنية/مركز السموم

رقم الهاتف :

معلومات الطوارئ الصحية:

,409 9154 2 359+ Bulgaria ,32022649636+ Belgium ,5620 31304 1 43+ Austria  
,420267082257+ Republic Czech ,3572240561+ Cyprus ,38514686910+ Croatia  
,000 5052 358+ Finland ,3726943384+ Estonia ,00 40 54 72 45+ Denmark  
,49-30-18412-0+ Germany ,92 21 85 3 33+ France  
,35318092566+ Ireland ,1136 476 (1) 34+ Hungary,302106479250+ Greece  
,70662008 370+ Lithuania,67032600 Latvia+371 ,390649906140+ Italy  
,61 585 75 88 31+ Netherland ,24785551 352+ Luxembourg  
,351213303271+ Portugal ,400 2530 42 48+ Poland ,00 70 07 21 47+ Norway  
,38614006039+ Slovenia ,2307 5465 2 421+ Slovakia ,40213183606+ Romania  
46104566750+ Sweden ,917689800 34+ Spain  
UK) 24 24 24 08454 Scotland or 47 46 0845 Wales) or (England Kingdom United  
(only

#### المورد

رقم الهاتف :

(800)-858-4043

ساعات التشغيل :

8:00 AM to 5:00 PM

محدودية المعلومات :

معلومات الطوارئ الصحية:

معلومات طوارئ الانسكاب:

المعلومات المتعلقة بالنقل

## القسم 2: بيان الأخطار

### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

تعريف المنتج :

خليط

#### التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم [CLP/GHS] 1272/2008

Skin Sens. 1, H317

AQUATIC HAZARD (ACUTE), 1, H400

AQUATIC TOXICITY (CHRONIC), 2, H411

المُنتج مصنّف على أنه خطر وفقاً للائحة (EC) 1272/2008 المعدلة.

مكونات سميتها غير معروفة :

نسبة مئوية قدرها 1.5 للخليط المحتوي على مكونات مجهولة سميتها الجلدية الحادة

نسبة مئوية قدرها 1.5 للخليط المحتوي على مكونات مجهولة سميتها الاستنشاقية الحادة

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كاملاً .

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

### 2.2 عناصر الوسم

صور توضيحية للأخطار :



كلمة التنبيه :

تحذير

عبارات المخاطر :

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

#### عبارات التحذير

## القسم 2: بيان الأخطار

البس قفازات واقية. تجنب تنفس الغبار. تجنب انتشار المادة في البيئة. ممنوع تناول الطعام أو الشرب أو التدخين أثناء : الوقاية  
استخدام هذا المنتج. تغسل جيداً بعد المناولة.

تجمع المواد المنسكبة. اخلع الثياب الملوثة واغسلها قبل إعادة استخدامها. في حالة سقوط المادة على الجلد: يغسل بوفرة : الاستجابة  
من الماء. إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة الطبيب.

غير قابل للتطبيق. : التخزين

تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية. تجمع المواد المنسكبة. : التخلص من النفايات  
regulations regional with accordance In recycling/recovery من النحاس

rosin

لا تستخدم إلا في الأغراض الصناعية فقط : مكونات خطرة  
لا يستخدم إلا من قبل المحترفين.

regulations regional with accordance In recycling/recovery من النحاس

غير قابل للتطبيق.

: الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع

وطرح واستخدام مواد وخطاوط وحاجيات  
مُعينة خطرة

### متطلبات التغليف الخاصة

غير قابل للتطبيق.

: يُراعى أن تُرَوِّد العبوات بأنظمة إغلاق  
مناسبة للأطفال

: تحذير لمسي من الخطر

غير قابل للتطبيق.

### 2.3 الأخطار الأخرى

: This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB. : Product meets the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII

: الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف : لا توجد.

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

خليط : 3.2 خلانط

النوع	التصنيف	%	المُعرفات	اسم المُكوّن/المنتج
[1] [2]	Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 2, H411	≥90	المفوضية الأوروبية: 231-159-6 7440-50-8 :CAS	copper
[1]	Skin Sens. 1, H317	≤3	المفوضية الأوروبية: 232-475-7 8050-09-7 :CAS فهرست: 650-015-00-7	rosin

انظر القسم 16 لمطالعة نص  
بيانات الأخطار آنف الذكر كلاً.

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكونات إضافية مصنفة كمادة خطرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كبقائية، وسامة، ومتركمة بيولوجياً (PBT) أو كمادة شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة فلفاً مكافئاً أو مواد حدد حد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

النوع

[1] المادة مُصنّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

## القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

### 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

- يُراعى دفع الماء على العين فوراً، و رفع الجفون العلوية والسفلية من حين لآخر. يراعى التحقق من عدم وجود عدسات : ملامسة العين لاصقة أو إزالتها إن وجدت. يراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يراعى الحصول على الرعاية الطبية في حالة حدوث تهيج.
- أخرج المصاب إلى الهواء الطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية إذا استمرت التأثيرات الصحية الضائرة أو إن كانت شديدة. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خائق من الثياب كالبياقة أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.
- يغسل بوفرة من الصابون والماء. أزل الثياب والأحذية الملوثة. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات. يراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية. يُراعى التوقف عن التعرض في حالة ظهور أية شكاوى أو أعراض. يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. يراعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية.
- يُراعى المضمضة بالماء. يُراعى نزع الأطقم السنية إن وجدت. في حالة بلع المادة مع احتفاظ الشخص بوعيه، يتم إعطائه كميات قليلة من الماء ليشربها. يُراعى التوقف لو شعر الشخص المعرض بالغثيان إذ أن التقيؤ ينطوي على خطورة. لا تعرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي منك أن تقوم بهذا. ينبغي الإبقاء على الرأس منخفضاً أثناء القيء كي لا يدخل القيء إلى الرئتين. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية. اتصل بمركز السموم أو الطبيب عند الضرورة. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خائق من الثياب كالبياقة أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.
- يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات. حماية فريق الإسعافات الأولية

### 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

#### علامات/أعراض فرط التعرض

- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج  
الدمعان  
احمرار
- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
قد تسبب الاستحساس عن طريق الإستنشاق.  
تهيج المسلك التنفسي
- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج  
احمرار  
مادة إستحساسية قد تسبب تفاعلات تحسسية لأشخاص معينين.
- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
الابتلاع يُراعى الحصول على الرعاية الطبية.

### 4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

- عالج الأعراض. يُراعى الاستعانة فوراً باختصاصي علاج السموم لو ابتلعت أو إستنشقت كميات كبيرة.  
لا يوجد علاج محدد.

## القسم 5: تدبير مكافحة النار

### 5.1 وسائل الإطفاء

- يراعى استخدام مادة إطفاء ملائمة للحريق المحيط.  
لا توجد.
- وسائل الإطفاء المناسبة
- وسائل الإطفاء غير المناسبة

### 5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

- هذه المادة شديدة السمية للحياة المائية. هذه المادة ضارة بالحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء : الأخطار الناجمة عن المادة أو الخليط الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية.

## القسم 5: تدابير مكافحة النار

ليست هناك بيانات معينة. منتجات احتراق خطيرة :

### 5.3 نصائح لمكافحي الحريق

- يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب.
- ينبغي أن يرتدي مكافحو الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحي الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعياري الأوروبي 469 EN سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

- يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاً مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.

- إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحساب. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

- تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات و مجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة. تجمع المواد المنسكبة.

### 6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

- يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. تجنّب تولّد الغبار. استخدام منظف خلالي (مكنسة كهربائية شافطة) مزوّدة بمرشح هيبا (مرشح جسيمات عالي الكفاءة) سوف يقلل تبعثر الغبار. ضع المادة المسكوبة في حاوية نفاية موسومة ومخصصة. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

- يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في البالوعات و الصرف، و المجاري المائية، أو البردومات، أو المناطق المحصورة. تجنّب تولّد الغبار. لا تكنسه جافاً. يُشطف الغبار بمعدّة مزوّدة بمرشح هيبا (مرشح الجسيمات عالي الكفاءة) ويوضع في حاوية نفايات موسومة ومغلقة. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

- انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.  
انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.  
انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

## القسم 7: المناولة والتخزين

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 7.1 احتياطات للمناولة الآمنة

- يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة (انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسيس الجلد في أي من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب ملامستها العين أو الجلد أو الثياب. يحظر ابتلاعها. تجنب انتشار المادة في البيئة. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لاتعيد استخدام الحاوية.

- يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

### 7.2 متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعدّ للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

## القسم 7: المناولة والتخزين

توجيه سيفيسو - أعتاب التبليغ

معايير الخطر

الفتنة	الإخطار وعتبة الـMAPP	عتبة تقرير السلامة
E1	100 tonne	200 tonne

### 7.3 الاستخدامات النهائية الخاصة

غير متوفرة.

غير متوفرة.

توصيات :

حلول تتعلق بالقطاع الصناعي :

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. قُدمت هذه المعلومات بناءً على استخدامات المنتج النمطية المتوقعة. هناك تدابير إضافية قد تقتضيها مناولة المادة السائبة أو الاستخدامات الأخرى التي قد تزيد من تعرض العمال أو الإطلاقات البيئية إلى حد بعيد.

### 8.1 بارامترات التحكم

#### حدود التعرض المهني

اسم المُكوّن/المنتج	قيم حد التعرض
rosin	OEI EU (أوروب، 1989). محسس للجلد. محسس عن طريق الإستنشاق. ملاحظات: TWA: 0.05 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات.

#### مؤشرات التعرض البيولوجي

No exposure indices known.

تنبغي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

### DNELs/DMELs

اسم المُكوّن/المنتج	النوع	التعرض	القيمة	جمهور المُعرضين	التأثيرات
rosin	DNEL	طويل المدى بالفم	10 مج / كجم / bw / اليوم	السكان عامة	مجموعي
	DNEL	طويل المدى جلدي	10 مج / كجم / bw / اليوم	السكان عامة	مجموعي
	DNEL	طويل المدى جلدي	17 مج / كجم / bw / اليوم	عمال	مجموعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	35 مج / م <sup>3</sup>	السكان عامة	مجموعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	117 مج / م <sup>3</sup>	عمال	مجموعي

### PNEC

PNECs غير مُتاحة.

### 8.2 ضوابط التعرض

ينبغي أن تتوفر التهوية الجيدة بشكل عام لتقليل مدى تعرض العمال للملوثات التي يحملها الهواء.

الضوابط الهندسية المناسبة :

#### تدابير الحماية الفردية

إجراءات النظافة الشخصية : اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلًا تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل العين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

أدوات حماية الوجه/العين : يتوجب استخدام نظارات مستوفية لمواصفة مُعتمدة، عندما يُشير تقييم المخاطر إلى ضرورة ذلك لتجنب التعرض لتناثر السائل، أو الضباب أو الغازات أو الأبخرة. إذا كان الاتصال ممكناً، ينبغي ارتداء وسائل الحماية التالية، ما لم يشر التقييم إلى درجة أعلى من الحماية: نظارات أمان بواقيات جانبية.

#### حماية الجلد

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

- ينبغي دوما ارتداء القفازات غير المنقذة و المقاومة كيميائيا بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذاً في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالط، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدَّر زمن حماية القفازات تقديراً دقيقاً.
- يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد ما أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج.
- ينبغي انتقاء الأحذية الملانمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تُؤدَّى وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد ما أحد المختصين قبل مناولة المنتج.
- بناءً على نوع الخطر والتعرض المحتمل، قم باختيار قناع التنفس المناسب مع المعيار أو المصادقة الملانمين. يجب استعمال أقنعة التنفس وفقاً لبرنامج حماية الجهاز التنفسي لضمان تركيب ملائم، وتدريب ملائم وجوانب استعمال أخرى مهمة ملائمة.
- نصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدُخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسيين ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

### 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

المظهر	
مادة صلبة.	الحالة الفيزيائية
Copper	اللون
الخفيفة.	الرائحة
غير متوفرة.	عتبة الرائحة
غير متوفرة.	نقطة الانصهار/نقطة التجمد
غير متوفرة.	نقطة الغليان الأولية ونطاق الغليان
غير متوفرة.	القابلية على الاشتعال
غير قابل للتطبيق.	الحد الأدنى والأقصى للانفجار
غير قابل للتطبيق.	نقطة الوميض
غير قابل للتطبيق.	درجة حرارة الاشتعال الذاتي
غير متوفرة.	درجة حرارة الانحلال
غير متوفرة.	pH
غير قابل للتطبيق.	اللزوجة
غير متوفرة.	الدوائية في الماء
غير قابل للتطبيق.	معامل تفريق الأوكتانول/الماء
غير متوفرة.	الضغط البخاري
غير متوفرة.	الكثافة النسبية
غير قابل للتطبيق.	الكثافة البخارية
غير متوفرة.	حجم الجسيمات المتوسط

### خصائص الجسيمات

### 9.2 المعلومات الأخرى

#### 9.2.1 Information with regard to physical hazard classes

- الخواص الانفجارية: غير قابل للتطبيق
- خواص مؤكسدة: غير متوفرة.

#### 9.2.2 Other safety characteristics

- قابلة للامتزاج بالماء: غير متوفرة.

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

غير متوفرة. : معدل التبخر

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

10.1 : التفاعلية

المُنتج ثابت.

10.2 : الثبات الكيميائي

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

10.3 : إمكانية التفاعلات الخطرة

ليست هناك بيانات معينة.

10.4 : الظروف التي ينبغي تجنبها

ليست هناك بيانات معينة.

10.5 : المواد غير المتوافقة

في ظروف التخزين والاستخدام العادية، من غير المنتظر أن تتولد نواتج تحلل خطيرة.

10.6 : نواتج الانحلال الخطرة

## القسم 11: المعلومات السمية

11.1 المعلومات المتعلقة بفئات المخاطر على النحو المحدد في لائحة (مجلس الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008

سمية حادة

التعرض	الجرعة	الأنواع	النتيجة	اسم المُكوّن/المنتج
-	7600 مج / كجم	فأر	LD50 بالفم	rosin

غير متوفرة.

الإستنتاجات/الملخص

تقديرات السمية الحادة

الاستنشاق (الأغبرة والضباب) (مج / لتر)	الاستنشاق (الأبخرة) (مج / لتر)	الاستنشاق (الغازات) (جزء من المليون)	جلدي (مج / كجم)	بالفم (مج / كجم)	اسم المُكوّن/المنتج
N/A	N/A	N/A	N/A	500	copper
N/A	N/A	N/A	N/A	7600	rosin

التهيح/التآكل

غير متوفرة.

الإستنتاجات/الملخص

الاستحساس

غير متوفرة.

الإستنتاجات/الملخص

التأثير على الجينات

غير متوفرة.

الإستنتاجات/الملخص

السرطنة

غير متوفرة.

الإستنتاجات/الملخص

السمية التناسلية

غير متوفرة.

الإستنتاجات/الملخص

القابلية على التسبب في المسخ

غير متوفرة.

الإستنتاجات/الملخص

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

غير متوفرة.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

غير متوفرة.

خطر الشفط في الجهاز التنفسي

غير متوفرة.

## القسم 11: المعلومات السمية

غير متوفرة. : معلومات عن سُبل التعرض المرجحة

### آثار صحية حادة كامنة

- قد تُسبب تهيج العين.  
قد تسبب الاستحساس عن طريق الإستنشاق.  
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
Do not ingest. If swallowed then seek immediate medical assistance.
- : ملامسة العين  
: استنشاق  
: ملامسة الجلد  
: الابتلاع

### أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج  
الدمعان  
احمرار  
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
قد تسبب الاستحساس عن طريق الإستنشاق.  
تهيج المسلك التنفسي  
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج  
احمرار  
مادة إستحساسية قد تسبب تفاعلات تحسسية لأشخاص معينين.  
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
الابتلاع يُراعى الحصول على الرعاية الطبية.
- : ملامسة العين  
: استنشاق  
: ملامسة الجلد  
: الابتلاع

### التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

#### التعرض قصير المدى

- غير متوفرة.  
غير متوفرة.
- : التأثيرات الفورية المُحتملة  
: التأثيرات المتأخرة المُحتملة

#### التعرض طويل المدى

- غير متوفرة.  
غير متوفرة.
- : التأثيرات الفورية المُحتملة  
: التأثيرات المتأخرة المُحتملة

#### آثار صحية مزمنة كامنة

غير متوفرة.

#### الإستنتاجات/الملخص

- غير متوفرة.  
ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- : عامة  
: السرطنة  
: التأثير على الجينات  
: السمية التناسلية

### 11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى

#### 11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء

غير متوفرة.

#### 11.2.2 المعلومات الأخرى

UK: Caution: exposure to fumes from this material may cause certain sensitive individuals to develop eczema and/or occupational asthma. May cause sensitization by inhalation and skin contact. Sensitized persons may subsequently show asthmatic symptoms when exposed to atmospheric concentrations well below the OEL.

## القسم 12: المعلومات الأيكولوجية

### 12.1 السمية

التعرض	الأنواع	النتيجة	اسم المُكوّن/المنتج
4 أيام	نباتات مائية - minor Lemna	حاد EC50 1100 ميكروجرام / لتر ماء عذب	copper
48 ساعات	براغيث الماء - longispina Daphnia	حاد EC50 2.1 ميكروجرام / لتر ماء عذب	
72 ساعات	غير ناضج (في طور التجنيح، الفقس، الفطم) الطحالب -	حاد IC50 13 ميكروجرام / لتر ماء عذب	
72 ساعات	subcapitata Pseudokirchneriella	حاد IC50 5.4 مج / لتر مياه البحر	
72 ساعات	طور النمو اللوغاريتمي نباتات مائية - Plantae - طور النمو اللوغاريتمي	حاد LC50 0.072 ميكروجرام / لتر مياه البحر	
48 ساعات	قشريات - Amphipoda - البالغ	حاد LC50 7.56 ميكروجرام / لتر مياه البحر	
96 ساعات	السماك - waltoni Periophthalmus	مزمّن NOEC 2.5 ميكروجرام / لتر مياه البحر	
72 ساعات	الطحالب - closterium Nitzschia	مزمّن NOEC 7 مج / لتر ماء عذب	
3 أيام	طور النمو اللوغاريتمي نباتات مائية - demersum Ceratophyllum	مزمّن NOEC 0.02 مج / لتر ماء عذب	
21 أيام	قشريات - bartonii Cambarus - بالغة	مزمّن NOEC 2 ميكروجرام / لتر ماء عذب	
21 أيام	براغيث الماء - magna Daphnia	مزمّن NOEC 0.8 ميكروجرام / لتر ماء عذب	
6 أسابيع	السماك - niloticus Oreochromis	مزمّن NOEC 0.8 ميكروجرام / لتر ماء عذب	
	غير ناضج (في طور التجنيح، الفقس، الفطم)		

الإستنتاجات/الملخص

غير متوفرة.

### 12.2 الثبات والتحلل

الإستنتاجات/الملخص

غير متوفرة.

### 12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

إمكانية	BCF	LogPow	اسم المُكوّن/المنتج
عل	-	1.9 إلى 7.7	rosin

### 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

مُعامل تقاسم التربة/الماء (Koc) :

غير متوفرة.

التحرّكية :

غير متوفرة.

### 12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.

### 12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

غير متوفرة.

### 12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 13.1 طرق معالجة النفايات

المنتج

### القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

قد تنطبق معايير النفاية الخطرة على تصنيف المنتج.

#### التغليف

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية.

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُقرَّعة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو مُصانها. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف.

### القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

	ADR/RID	التشريع الألماني بشأن النقل والمجاري المائية الداخلية ADN	IMDG	IATA
14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي	غير مقننة.	غير مقننة.	غير مقننة.	غير مقننة.
14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة	-	-	-	-
14.3 فئة/فئات مخاطر النقل	-	-	-	-
14.4 مجموعة التعبئة	-	-	-	-
14.5 الأخطار البيئية	لا.	لا.	لا.	لا.

النقل داخل منشآت المُستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

14.6 احتياطات خاصة للمُستخدم : غير متوفرة.

14.7 النقل البحري سانياً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

### القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط

تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها (REACH))

المُلحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للتخصيص

المُلحق الرابع عشر

لم يُدرج أي من المكونات.

مواد مُقلقة للبيئة

لم يُدرج أي من المكونات.

غير قابل للتطبيق.

المُلحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخليط وحاجيات مُعينة خطرة

لوائح الاتحاد الأوروبي الأخرى

Industrial emissions :  
(integrated pollution prevention and control) -  
Air

مُدرجة

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

مُدْرَجَة

**Industrial emissions :**  
**(integrated pollution**  
**prevention and control) -**  
**Water**

### Ozone depleting substances (1005/2009/EU)

لم ترد بالقائمة.

### Prior Informed Consent (PIC) (649/2012/EU)

لم ترد بالقائمة.

### توجيه سيفيسو

هذا المنتج يحكمه التوجيه سيفيسو.

### معايير الخطر

الفئة
E1

### اللوائح الوطنية

### اللوائح الدولية

### كيماويات جداول القائمة 1 و2 و3 من معاهدة الأسلحة الكيميائية

لم ترد بالقائمة.

### بروتوكول مونتريال

لم ترد بالقائمة.

### دولي (INTL) - اتفاقية ستوكهولم للملوثات العضوية طويلة البقاء

لم ترد بالقائمة.

### اتفاقية روتردام الدولية بشأن إجراء الموافقة عن علم مسبق

لم ترد بالقائمة.

### بروتوكول آر هاوس للملوثات العضوية طويلة البقاء والمعادن الثقيلة الصادر عن اللجنة الاقتصادية الأوروبية التابعة للأمم المتحدة

لم ترد بالقائمة.

### قائمة جرد المخزون

أستراليا :	كافة المُكوّنات مُدرّجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
كندا :	كافة المُكوّنات مُدرّجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
الصين :	كافة المُكوّنات مُدرّجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
الاتحاد الاقتصادي الأوراسي :	مخزون الاتحاد الروسي: لم تُحدّد.
اليابان :	قائمة اليابان (CSCL): لم تُحدّد.
نيوزيلندا :	قائمة اليابان (قانون الصحة والسلامة الصناعيتين (ISHL)): لم تُحدّد.
الفلبين :	كافة المُكوّنات مُدرّجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
جمهورية كوريا :	كافة المُكوّنات مُدرّجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
تايوان :	كافة المُكوّنات مُدرّجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
تايوان :	لم تُحدّد.
تركيا :	كافة المُكوّنات مُدرّجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
الولايات المتحدة :	جميع المكونات تحمل الصفة "فعالة" أو الصفة "مستثناة".
فيتنام :	كافة المُكوّنات مُدرّجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

هذا المنتج يحتوي على مواد لا يزال تقييم مأمونية الكيماويات الخاص بها مطلوب. : 15.2 تقييم مأمونية الكيماويات

## القسم 16: المعلومات الأخرى

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

: الاختصارات

ATE = تقدير السمية الحادة  
CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]  
ال DMEL = مستوى التأثير الأدنى المُشتق  
ال DNEL = مستوى عدم التأثير المُشتق  
بيان EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة  
N/A = غير متوفرة  
PBT = باقية وسامة ومتراكمة بيولوجيا  
ال PNEC = تركيز عدم التأثير المُتوقع  
RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيميائية (REACH)  
SGG = مجموعة الفصل  
vPvB = شديد البقاء وشديد التراكم البيولوجي

[الإجراء المُستخدم لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم \(المفوضية الأوروبية\) رقم 1272/2008 \[النظام المتوائم عالمياً \(GHS\)\]/التصنيف والوسم والتعبئة \(CLP\)\]](#)

التصنيف	التبرير
Skin Sens. 1, H317 AQUATIC HAZARD (ACUTE), 1, H400 AQUATIC TOXICITY (CHRONIC), 2, H411	طريقة الحساب طريقة الحساب طريقة الحساب

### [نص بيانات الأخطار المُختصرة كاملاً](#)

H317 H400 H411	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد. سمي جداً للحياة المائية. سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
----------------------	--

[نص التصنيفات كاملاً \[التصنيف والوسم والتعبئة \(CLP\)\]/النظام المتوائم عالمياً \(GHS\)\]](#)

Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 2 Skin Sens. 1	الخطورة البيئية المائية (الحادة) - الفئة 1 الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2 التحسس الجلدي - الفئة 1
--	--

: تاريخ الطبع

1/9/2023

: تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة

1/9/2023

: تاريخ الإصدار السابق

1/9/2023

: نسخة

29

### [ملاحظة للقارئ الكريم](#)

على حد علمنا، المعلومات الواردة هنا هي معلومات دقيقة غير أن كلا من المورد سالف الذكر أو أي من التابعين له لا يتحملون أية مسؤولية عن مدى دقة محتوى هذه الوثيقة أو اكتماله. وتقع مسؤولية التحديد النهائي لمدى ملاءمة أية مادة من المواد على عاتق المستخدم وحده. ونظراً لأن كافة المواد قد تنطوي على مخاطر غير معروفة، يتوجب إتزام الحيطه عند استخدامها. وبالرغم من أن هذه الصحيفة بها توصيفاً لمخاطر معينة، إلا أننا لاتضمن عدم وجود مخاطر أخرى.